



cs

Obsah

1. Všeobecně	35
1.1 Oblast odpovědnosti provozovatele	35
1.2 Výrobce.....	35
1.3 Platné normy, schválení konstrukce	35
1.4 Záruka	35
1.5 Autorská a ochranná práva	36
1.6 Datum vydání	36
2. Údaje o produktu	36
2.1 Použití dle určení	36
2.2 Použití v rozporu s určením	36
3. Bezpečnostní předpisy	37
3.1 Platné předpisy	37
3.2 Bezpečnostní předpisy pro montáž a využití	37
3.3 Bezpečnostní předpisy při pojiždění pojezdovou pracovní plošinou.....	37
3.4 Prověření místa použití před montáží, po pojiždění nebo přestavbě pojezdného lešení (pojezdné pracovní plošiny)	38
3.5 Potřebné nářadí	38
4. Montáž	38
4.1 Všeobecně	38
4.2 Montáž stabilizační sady	38
4.3 Zatížení pojezdného lešení (pojezdné pracovní plošiny)	38
4.4 Po sestavení nebo změně pojezdného lešení (pojezdné pracovní plošiny)	39
5. Demontáž pojezdné pracovní plošiny	39
6. Kontrola, péče a údržba	39
7. Přehled modelů	101
8. Součásti	105
9. Seznamy dílů	109
10. Shromažďovací prostory	111
11. Pracovní kroky (tabulka).....	112
12. Výkresy nástavby různých lešení	114
13. Podrobnosti o zátěži	128
14. Příslušenství	129
15. Všeobecné bezpečnostní pokyny	130

Technické změny, tiskové chyby a omyly vyhrazeny; v případě pochybností je třeba použít německý originál. Uvedené rozměry a hmotnosti byly stanoveny na základě technických výkresů, reálné rozměry a hmotnosti se mohou lišit vzhledem k tolerancím a zaokrouhlením. Veškeré vyrobené příslušenství, doplňky a pracovní prostředky nejsou součástí dodávky. Neodpovídáme za nesprávnou manipulaci. Používejte pouze originální náhradní díly KRAUSE.

1. Všeobecně

Tento návod popisuje montáž a demontáž, jakož i použití pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) ProTec® XS 1000. Před použitím si návod pečlivě přečtěte a seznamte se s bezpečnostními předpisy. Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina smí být sestaveno, přestavováno a demontováno pouze odborně způsobilými pracovníky.

Vyhrazujeme si technické změny na pojízdném lešení (pojízdné pracovní plošině). Za tiskové chyby tohoto návodu na montáž a použití neručíme.

1.1 Oblast odpovědnosti provozovatele

Provozovatel pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) se musí postarat ve vlastní odpovědnosti o to, že:

- tento návod na sestavení a použití bude k dispozici v místě použití.
- toto pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) bude používáno pouze podle tohoto návodu na montáž a použití bez jakékoliv změny.
- pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) je vhodné pro práce, které se mají provést.
- provozní personál je informován o obsahu a o bezpečnostních předpisech a upozorněních na nebezpečí z tohoto návodu a pokyny a předpisy bude dodržovat.
- budou dodrženy národní, regionální a místní předpisy pro provoz pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).
- školení uživatelů není náhradou za návod na sestavení a použití a toto může pouze doplňovat.
- v některých zemích může být školení povinné.
- pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) bude použita pouze dle určení.

1.2 Výrobce

Výrobce tohoto pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny), které je popsáno v této dokumentaci, je firma:

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG

JKK Professional s.r.o.

info@jkk-pro.cz

www.zebrickyleсени-krause.cz



1.3 Platné normy, schválení konstrukce

Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) série ProTec® XS 1000 odpovídá normě DIN EN 1004-1. Stabilita pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) a dimenzování konstrukčních dílů je prokázáno na základě statického výpočtu. Technickou kolaudaci provedl TÜV-Süd PRODUKT SERVICE (schválení konstrukce).

1.4 Záruka

Přesné znění záruky je zakotveno v prodejních a dodacích podmínkách dodavatele. Za vady materiálu přebírá výrobce záruku 5 let od data prodeje příslušného dílu. Výrobce si vyhrazuje vadný díl podle vlastního zvážení vyměnit nebo opravit.

Pro nároky na záruku z dokumentace je rozhodující návod na montáž a použití platný v den prodeje. Nárok na poskytnutí záruky je vyloučen, jestliže škody vznikly z jednoho či více následujících důvodů:

- Neznalost nebo nerespektování návodu na montáž a použití, zejména bezpečnostních pokynů, pokynů k použití dle určení, a nikoliv v rozporu s určením, pokynů k péči a údržbě, předpisů pro montáž a demontáž.
- V případě nedostatečně kvalifikovaného nebo nedostatečně informovaného provozního personálu.
- Při použití neoriginálních náhradních dílů /nebo příslušenství.
- Při použití poškozených nebo vadných konstrukčních dílů.
- Zvýšení pracovní výšky použitím žebříků, beden nebo jiných zařízení.



1.5 Autorská a ochranná práva

Všechna práva k návodu na sestavení a použití má výrobce. Každý druh rozmnožování, i dílčího, je dovolen pouze se schválením výrobce. Výrobce si vyhradzuje všechna práva k udělení patentu a zápisu užitečných vzorů. Protiprávní jednání zavazují k náhradě škody!

1.6 Datum vydání

Datum vydání tohoto návodu na montáž a použití je 01.11.2024.

2. Údaje o produktu

2.1 Použití dle určení

Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) uvedené v tomto návodu na montáž a použití smějí být používána podle zadání normy EN 1004-1 a přehledu modelů uvedených pod bodem 7.

Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) série ProTec® XS 1000-odpovídá třídě zatížení 3 (200 kg/m² plochy plošiny).



VAROVÁNÍ před přetížením pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).
před zřícením pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny),
těžká nebo smrtelná zranění jsou možná.

Maximální zatížení:

- Pracovní plošina 2,00 m x 0,60 m: 240 kg; 1 osoba
- Maximální horizontální síla u plošin: 30 kg
- Pracovat se smí vždy pouze na jedné plošině.
- Výstup nahoru smí být pouze zevnitř.
- Maximální výška postavení činí 9,80 m v na všech stranách uzavřených prostorách a 6,80 m venku.
- Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) smí být postaveno pouze na dostatečně nosném a rovném základu.
- Vyrovnání musí být ověřeno vodováhou ve vertikálním i horizontálním směru. Maximálně přípustný sklon činí 1 %.
- Pojízdné lešení (pojízdné pracovní plošiny) bez výškového nastavení je třeba vyrovnat pomocí podkladů z pevného a neklouzavého materiálu.
- Před použitím je třeba zajistit, aby byla provedena všechna bezpečnostní opatření a pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) bylo zřízeno podle návodu na montáž a použití.
- Pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) je třeba případně zajistit zátěží a/nebo výložníky proti překlopení. Tabulky pro zatížení na stranách 128 respektovat.

2.2 Použití v rozporu s určením

Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) smí být používáno pouze pro použití dle určení uvedené pod bodem 2.1. Odchylna od tohoto ustanovení se nepovažuje za použití dle určení. V rozporu s určením je mimo jiné:

- Umístění přemostění mezi pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) a budovu nebo okrajovou konstrukci.
- Spojování více pojízdných lešení (pojízdných pracovních plošin) do jednoho plošného, prostorového či nosného lešení.
- Použití jako schodišťovou věž k výstupu na jiné pojízdné pracovní plošiny.
- Umístění a použití zdvihacích zařízení.
- Pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) používat jako závěsný bod pro osobní zajištění proti zřícení.
- Použití jako boční ochranu, např. na hranách zřícení.

3. Bezpečnostní předpisy

3.1 Platné předpisy

Pro montáž a demontáž, stabilitu a použití pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) platí předpisy EN 1004-1 a EN 1004-2.

3.2 Bezpečnostní předpisy pro montáž a využití

(národními předpisy se může lišit)

- Montáž a demontáž, jakož i využití smí provádět pouze osoby, které se s tímto návodem seznámily.
- Pro montáž a demontáž jsou potřeba minimálně 2 osoby.
- Před montáží, přestavěním nebo demontáží je třeba místo umístění zkontrolovat z hlediska možných nebezpečí. Tato nebezpečí odstranit, zabránit jim nebo je minimalizovat.
- Jako možná nebezpečí mít na paměti: nestabilní podklad, sklon, překážky, povětrnostní podmínky, nebezpečí od elektřiny, příp. zvýšená zatížení větrem tunelovým efektem u otevřených budov nebo v rozích budov.
- Používány smějí být pouze nepoškozené originální díly pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).
- Před použitím musí být pojízdné válečky zajištěny zmáčknutím brzdových páček a veškeré konstrukční díly musí být zkontrolovány z hlediska správného sestavení a funkčnosti.
- Vždy se smí pracovat pouze na jedné plošině. Ta musí mít úplnou boční ochranu pomocí prken.
- Použití pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) je přípustné pouze do síly větru 6 (~ 45 km/h). Před překročením síly větru 6 je třeba pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) demontovat nebo s ním zajet do oblasti chráněné před větrem a tam zajistit proti překlolení.
- Překročení síly větru 6 je rozpoznatelné např. u citelného bránění při chůzi.
- Pro plošiny, na nichž se pracuje, je třeba použít 3dílnou boční ochranu sestávající ze zábradelních vzpěr, pomocných madel a oběžnými prkny. pomocných plošin, které slouží jen pro montáž, demontáž a přestavbu a výstup, může být od oběžných prken upuštěno.



- Umístění plachet nebo sítí na pojízdném lešení (pojízdné pracovní plošině) je zakázáno.
- Nelezte po vnější straně pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).
- Zvedání nebo zavěšování pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) je zakázáno.
- Externí horizontální nebo vertikální zátěže mohou vést k převrácení pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).

- Pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) je třeba po ukončení prací ukotvit a zajistit proti nepovolanému použití, resp. demontovat.
- Traverzy a zátěžová závaží, jakož i výložníky a stabilizační sady je třeba montovat v souladu s tímto návodem na sestavení a použití.
- Nářadí a materiály smějí být nošeny pouze nahoru.
- U plošin instalovaných ve výšce nad jeden metr je přípustné použít k chůzi po plošině a pro její opuštění pouze vstupní/výstupní otvor.
- Přemostění pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) k budovám je pomocí zednické fošny nebo podobného materiálu nepřipustné.
- Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) nesmí být používána jako výstupní věž k dosažení jiných konstrukcí.

3.3 Bezpečnostní předpisy při pojíždění pojízdnou pracovní plošinou

Při pojíždění se nesmí na pojízdném lešení (pojízdné pracovní plošině) nacházet žádný materiál ani osoby.

- Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) se smí posouvat pouze ručně a pouze na pevné, rovné ploše bez překážek.
- Posouvání pojízdným lešením (pojízdnou pracovní plošinou) za pomoci jiných vozidel jakéhokoliv druhu je zakázáno.
- Při pojíždění nesmí být překročena normální kroková rychlost.
- Pojíždění smí být prováděno pouze v podélném nebo diagonálním směru.



- Plocha, na které se pojíždí, musí být na hmotnost pojízdné pracovní plošiny dimenzována.
- Zvedání nebo zavážení pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) je zakázáno.
- Pojízždění pojízdňím lešením (pojízdnou pracovní plošinou) smí být prováděno pouze do síly větru 6 (~ 45 km/h).
- Před vstupem na pojízdné lešení (pojízdnou pracovní plošinu) je třeba aretovat pojízdné válečky.

3.4 Prověření místa použití před montáží, po pojízždění nebo přestavbě pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny)

Před každým použitím pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) je třeba zkontrolovat následující body:

- Pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) musí stát svise, popř. korigovat.
- Všechny díly jsou úplně montovány podle návodu na sestavení a použití.
- Zátěžová závaží a výložník jsou montovány podle návodu na sestavení a použití.
- Zajišťovací brzdy pojízdných válečků po pojízždění aretovat.
- Neexistují žádná elektrická ohrožení.
- Žádné změny životního prostředí nezabrání bezpečnému použití pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny).

3.5 Potřebné nářadí

- Vodováha
- Otevřený klíč 13 mm
- Imbusový klíč 5 mm



4. Montáž ➡

4.1 Všeobecně

Montáž pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny) smí být prováděna až tehdy, jestliže byly kompletně přečteny údaje k produktu (oddíl 2) a bezpečnostní předpisy (oddíl 3). Pro montáž a demontáž jsou potřeba minimálně 2 osoby. Od 6 m výšky lešení je třeba na každé 2 m výšky osoba navíc. Používány smějí být pouze originální konstrukční díly podle údajů výrobce.

Na stranách 112 a 113 najdete jednotlivé pracovní kroky k montáži lešení v přehledné podobě. Respektujte prosím, že se jednotlivé pracovní kroky mohou (i několikrát) opakovat. Proto postupujte přesně podle pracovních kroků, podle výšky vašeho pojízdného lešení, které jsou od kapitoly 12 „Pracovní kroky“ podrobně zobrazeny.

***Pokud byste chtěli se sadami nepravidelných pracovních výšek (např. 7,70 m) nastavit nižší, rovné pracovní výšky (např. 6,70 m), použijte dodatečně 1 kusy diagonálních vzpěr, č. výr. 912879**

UPOZORNĚNÍ K POUŽÍVÁNÍ NÁVODU NA MONTÁŽ

Návod na montáž popisuje montáž různých variant sestavení systému ProTec® XS 1000. Před montáží si kompletně přečtěte návod na montáž a respektujte rozdíly různých variant montáže. Vždy podle výšky sestavy nejhořejší plošiny jsou ke zvýšení stability potřeba zátěžová závaží strana 124. Přečtěte si k tomu odpovídající pokyny tohoto návodu.

4.2 Montáž stabilizační sady

Při použití u stěny může převrácení proti zdi zabránit pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) se stabilizační sadou. Použití stabilizační sady nenahrazuje v žádném případě předepsaná zátěžová závaží a výložník. Je třeba montovat minimálně dva kusy přímo pod nejhořejší plošinu (viz výkres strana 129). Pro zajištění ve stěně lze použít závěsný šroub.

4.3 Zatížení pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny)

Pojízdné lešení (pojízdné pracovní plošiny) musí být zatíženo zátěžovými závažími na traverzách, aby se zaručila stabilita. Počet závaží závisí na výšce mobilního lešení (pojízdných pracovních plošin) a najdete ho v příslušných tabulkách na straně 128.

4.4 Po sestavení nebo změně pojízdného lešení (pojízdné pracovní plošiny)

Na pojízdném lešení (pojízdné pracovní plošině) musí být umístěn štítek viditelný ze země, minimálně s následujícími informacemi:

- jméno a kontaktní údaje odpovědné osoby
- zda je pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) připravena k použití nebo ne
- třída zatížení a maximálně rovnoměrně rozdělená celková zátěž
- zda je pojízdné lešení (pojízdná pracovní plošina) určena jen k použití v uzavřených prostorech
- datum montáže

5. Demontáž pojízdné pracovní plošiny

Pojízdná lešení (pojízdné pracovní plošiny) se demontují v obráceném pořadí příslušného popisu pro montáž.

6. Kontrola, péče a údržba

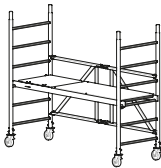
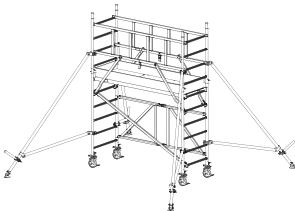
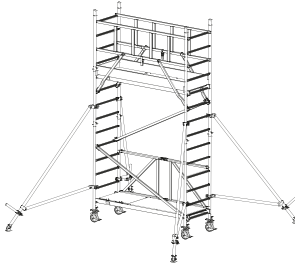
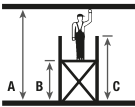
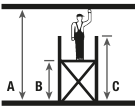
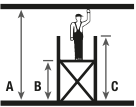
Před montáží je třeba všechny díly zkontrolovat z hlediska poškození a při poškození vyměnit. Opravy dílů smějí být prováděny pouze výrobcem. Používat se smějí jen originální náhradní díly.

Vizuální kontrolou musí být zaručeno, že svary a jiné materiály nevykazují žádné trhliny. Dále nesmějí mít díly žádné deformace a zmačknutí. Je třeba bezpodmínečně dbát na bezvadnou funkci konstrukčních dílů, jako blokovací mechanismy, šrouby, pojízdné válečky atd.

Před každou montáží je třeba zkontrolovat následující díly:

- Vertikální rámy, pojízdné traverzy: z hlediska deformace, zmačknutí, tvorby trhlin
- Diagonální a zábradelní vzpěry: z hlediska deformace, zmačknutí, tvorby trhlin a funkce bezpečnosti
- Plošiny: z hlediska deformace, zmačknutí, tvorby trhlin a funkce bezpečnosti
- Průchozí otvor: z hlediska funkce
- Prkna: stav dřeva, trhliny
- Řídící válečky: schopnost otáčení válečku a funkce brzdy z hlediska zábrany pojezdu a otáčení.
- U nastavitelných válečků lehkost chodu šroubů. Zabezpečení proti vypadnutí (zástrčky, šrouby s křídlovou hlavou u vertikálních ráků, resp. pojízdné traverzy)
- Zajištění proti vytáhnutí: z hlediska deformace, zmačknutí, tvorby trhlin a správného usazení
- Díly musí být skladovány tak, aby byla vyloučena poškození.
- Jednotlivé díly musí být skladovány položené a chráněné před povětrností.
- Díly musí být při transportu položeny a zajištěny tak, aby se zabránilo poškozením.
- Čištění dílů může být prováděno vodou a běžným čisticím prostředkem. Znečištění barvou mohou být odstraněna terpentýnem.

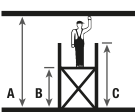
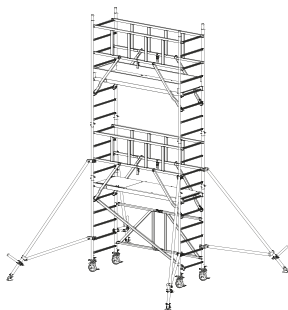
7.

Art.-No.	942104	Art.-No.	949752	Art.-No.	949776
					
					
					
					
A	2,90 m	A	3,70 m	A	4,70 m
B	0,90 m	B	1,70 m	B	2,70 m
C	1,80 m	C	2,85 m	C	3,85 m



Art.-No.

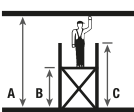
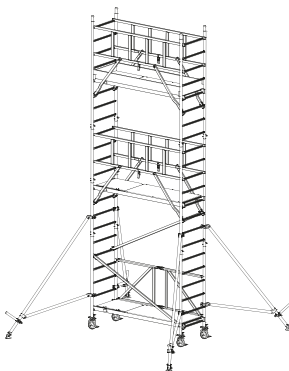
949790



A	5,70 m
B	3,70 m
C	4,85 m

Art.-No.

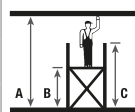
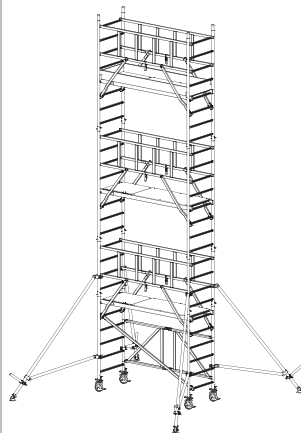
949813



A	6,70 m
B	4,70 m
C	5,85 m

Art.-No.

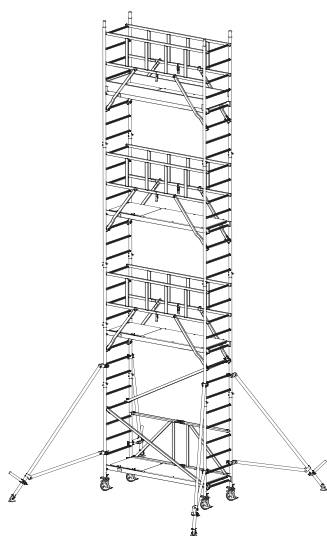
949837



A	7,70 m
B	5,70 m
C	6,85 m

Art.-No.

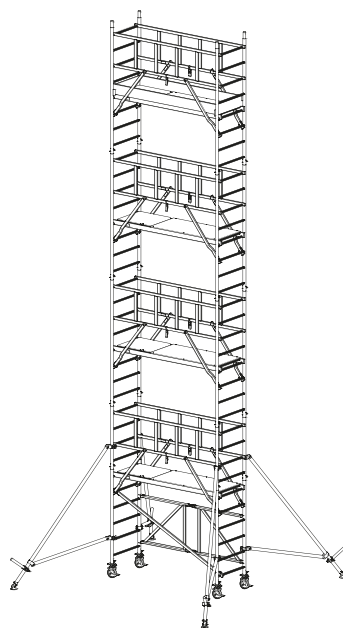
949851



A	8,70 m
B	6,70 m
C	7,85 m

Art.-No.

949875

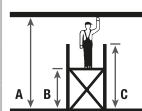
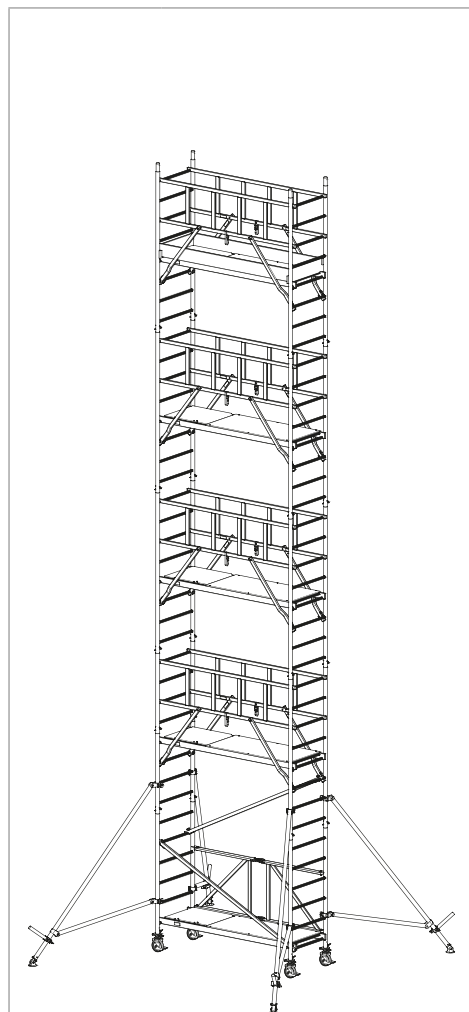


A	9,70 m
B	7,70 m
C	8,85 m



Art.-No.

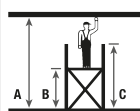
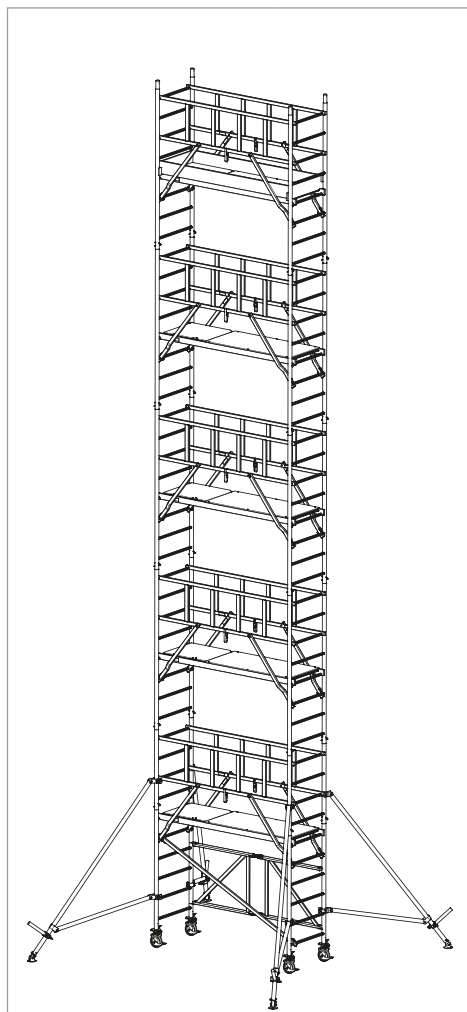
949899



A	10,70 m
B	8,70 m
C	9,85 m

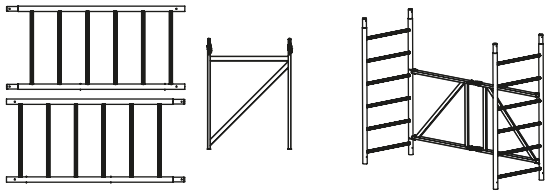
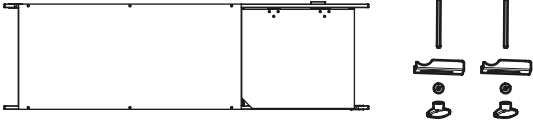
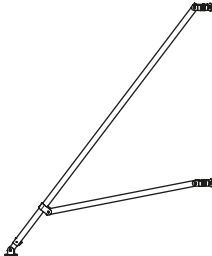
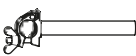
Art.-No.

949912



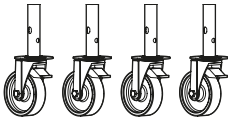
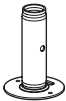
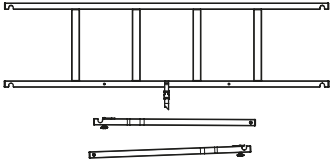
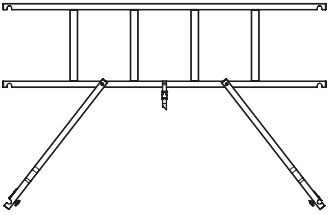
A	11,70 m
B	9,70 m
C	10,85 m

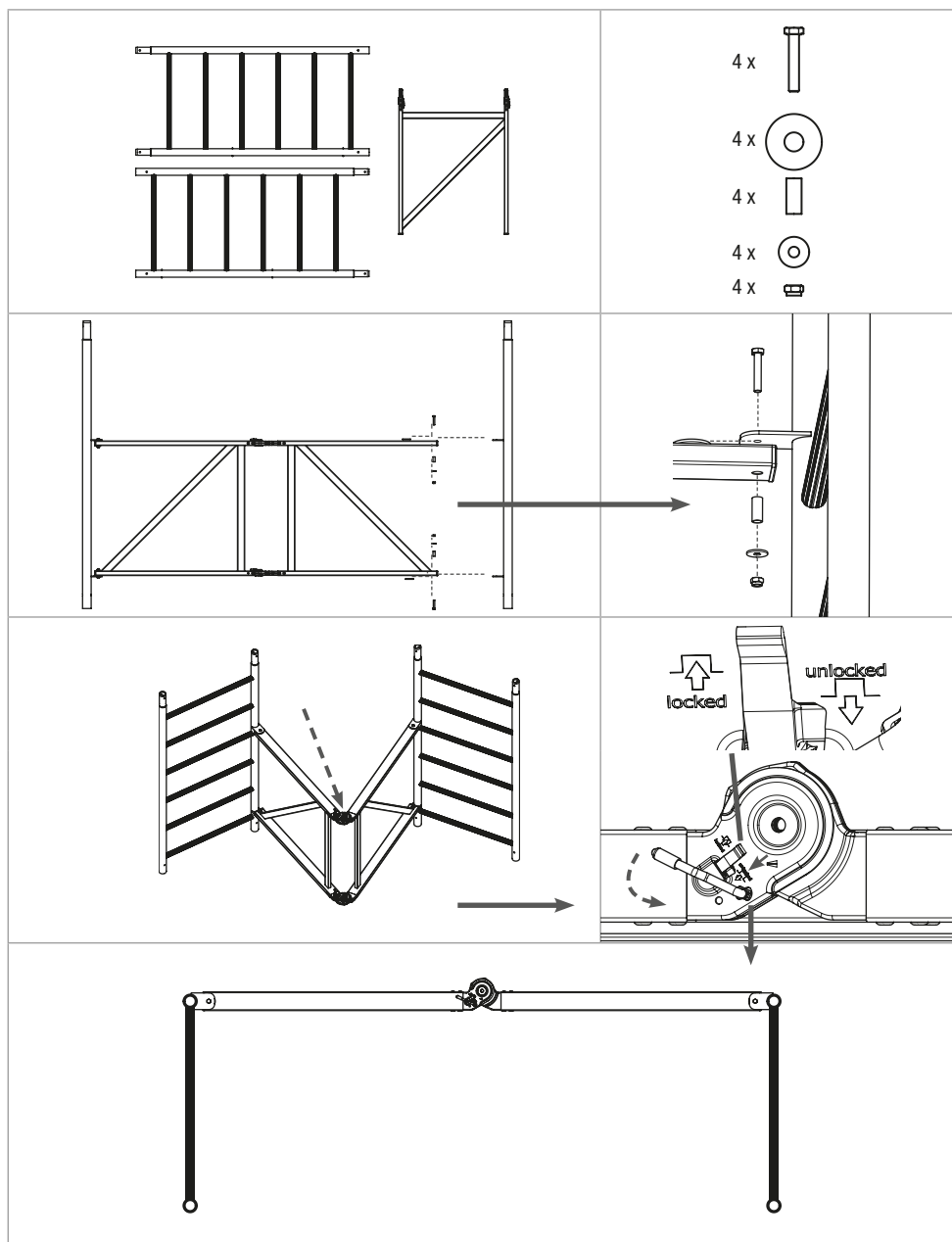
8.

	Art.-No. 915009
	Art.-No. 915016
	Art.-No. 915023
	Art.-No. 911001
	Art.-No. 912879
	Art.-No. 914095
	Art.-No. 704146



ProTec® XS 1000

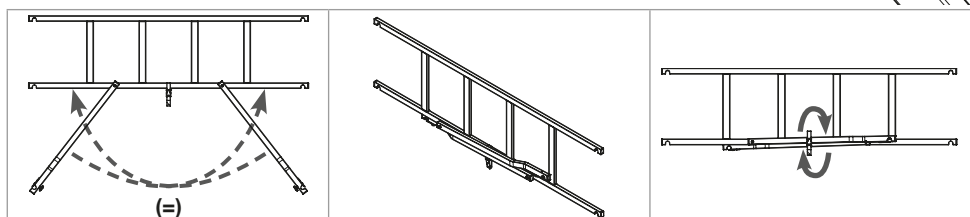
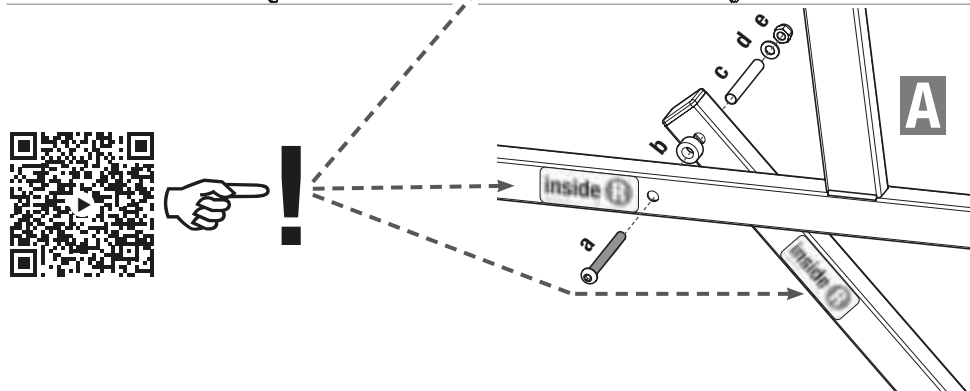
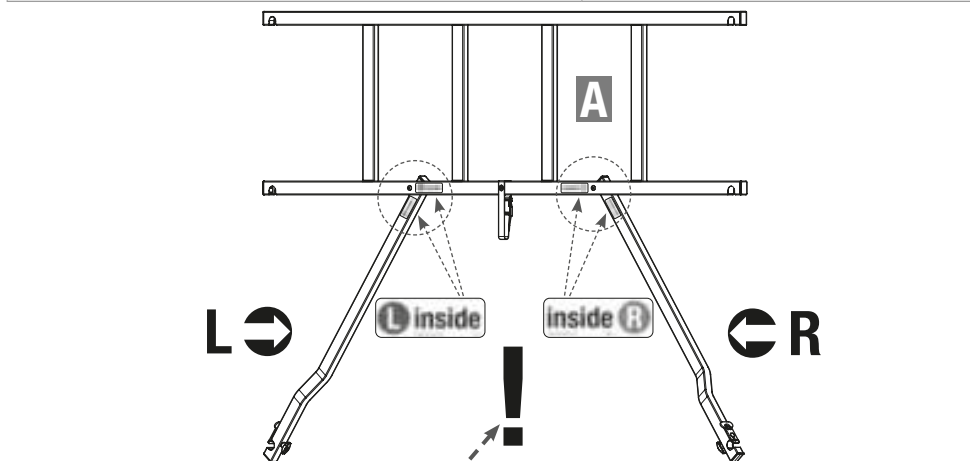
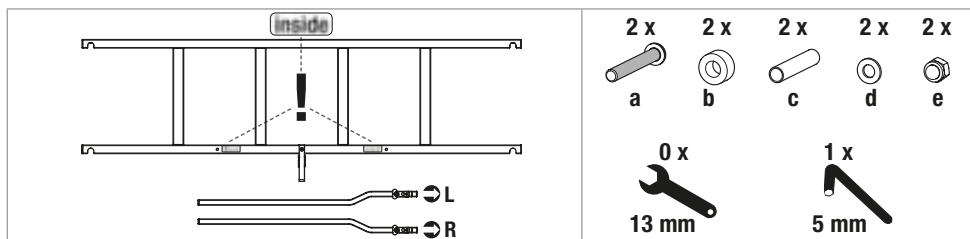
	Art.-No. 913555
	Art.-No. 913517
	Art.-No. 714169
	Art.-No. 914118
	Art.-No. 914026
	Art.-No. 704405
	
	Art.-No. 910073



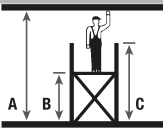
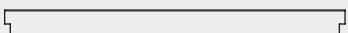
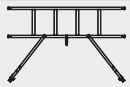


ProTec® XS 1000

Art.-No. 910073



9.

Art.-No.		Art.-No.	942104	949752	949776	949790	949813
		A	2,90 m	3,70 m	4,70 m	5,70 m	6,70 m
		B	0,90 m	1,70 m	2,70 m	3,70 m	4,70 m
		C	1,80 m	2,85 m	3,85 m	4,85 m	5,85 m
Art.-No.							kg
915009		1	1	1	1	1	15,5
915016		0	0	1	2	3	5,3
915023		0	2	2	2	2	2,7
911001		1	1	2	2	3	13,0
913555		0	2	2	2	2	0,8
913517		0	2	2	2	2	2,8
914095		0	4	4	4	4	5,4
714169		1	0	0	0	0	5,7
914118		0	4	4	4	4	3,5
914026		4	4	4	4	4	0,6
704405		0	4	6	8	10	0,1
910073		0	2	2	4	4	4,8
704146		0	4	4	4	4	1,0
912879		0	1	2	1*	2	1,5
Σ kg		39,0	95,0	115,0	128,5	148,5	

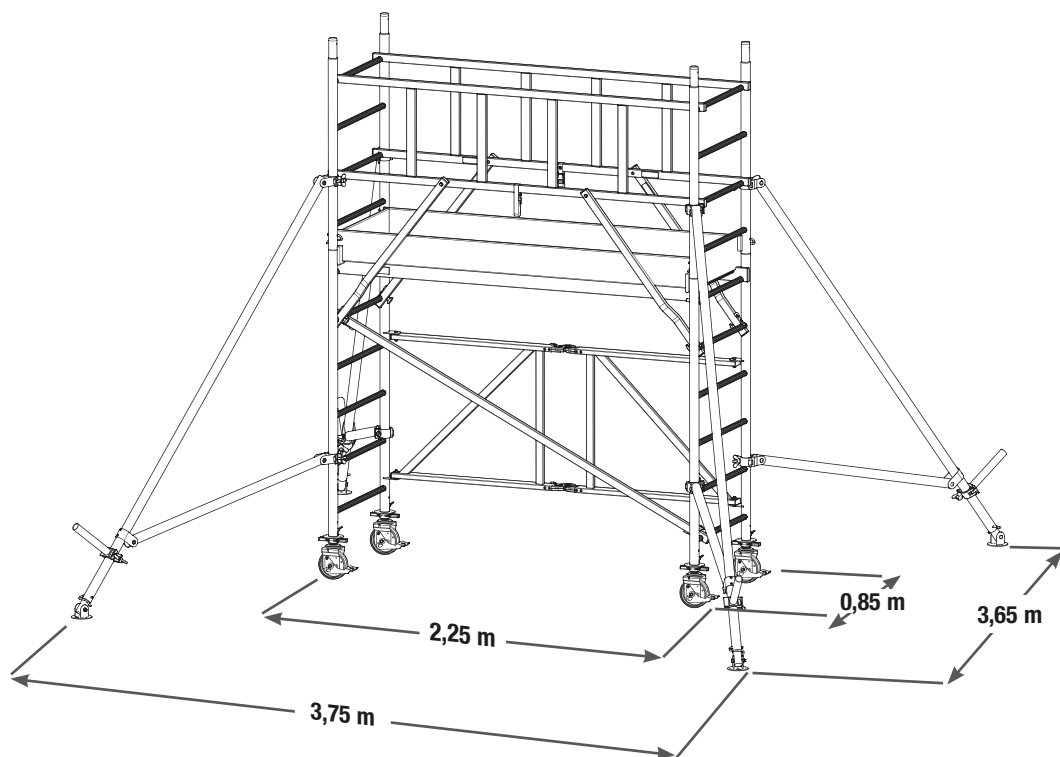




Art.-No.		949837	949851	949875	949899	949912	kg
	A	7,70 m	8,70 m	9,70 m	10,70 m	11,70 m	
	B	5,70 m	6,70 m	7,70 m	8,70 m	9,70 m	
	C	6,85 m	7,85 m	8,85 m	9,85 m	10,85 m	
Art.-No.							
915009		1	1	1	1	1	15,5
915016		4	5	6	7	8	5,3
915023		2	2	2	2	2	2,7
911001		3	4	4	5	5	13,0
913555		2	2	2	2	2	0,8
913517		2	2	2	2	2	2,8
914095		4	4	4	4	4	5,4
914118		4	4	4	4	4	3,5
914026		4	4	4	4	4	0,6
704405		12	14	16	18	20	0,1
910073		6	6	8	8	10	4,8
704146		0	4	4	4	4	1,0
912879		1*	2	1*	2	1*	1,5
Σ kg		162,0	182,0	195,5	215,5	229,5	



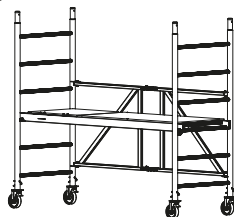
10.



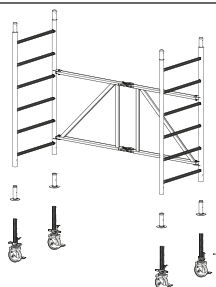
11.



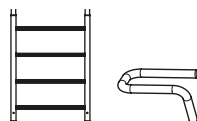
1.



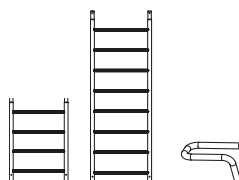
2.



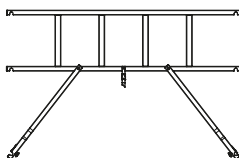
3a.



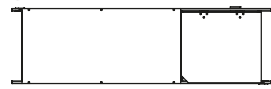
3b.



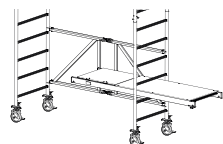
4.



5a.



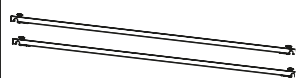
5b.



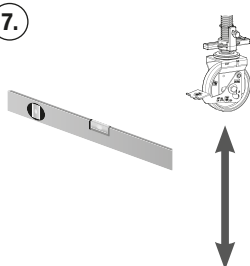
6a.



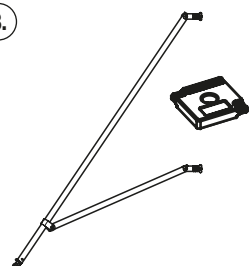
6b.



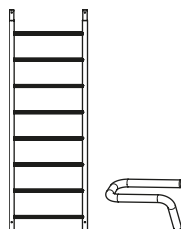
7.



8.



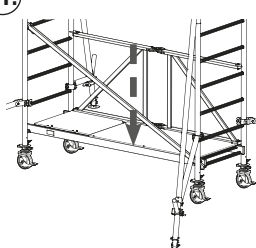
9.

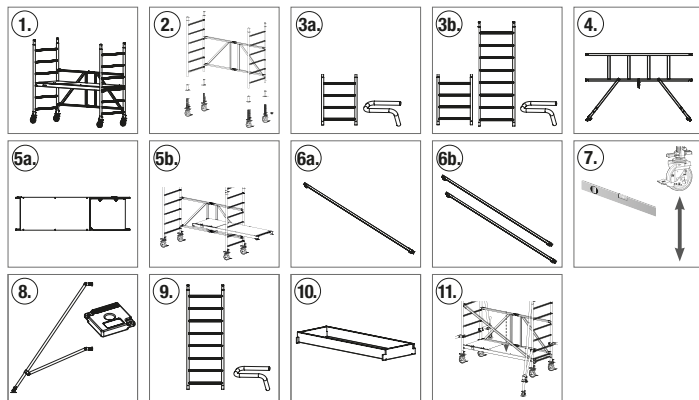


10.



11.



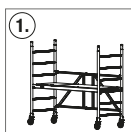


Art.-No.		
942104	2,90 m	= 1.
949752	3,70 m	= 2. + 3a. + 4. + 5a. + 6a. + 7. + 8. + 10.
949776	4,70 m	= 2. + 3b. + 5b. + 4. + 5a. + 6b. + 7. + 8. + 10. + 11.
949790	5,70 m	= 2. + 3a. + 4. + 5a. + 6a. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + 10.
949813	6,70 m	= 2. + 3b. + 5b. + 4. + 5a. + 6b. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + 10. + 11.
949837	7,70 m	= 2. + 3a. + 4. + 5a. + 6a. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + 10.
949851	8,70 m	= 2. + 3b. + 5b. + 4. + 5a. + 6b. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + 10. + 11.
949875	9,70 m	= 2. + 3a. + 4. + 5a. + 6a. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + 10.
949899	10,70 m	= 2. + 3b. + 5b. + 4. + 5a. + 6b. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + 10. + 11.
949912	11,70 m	= 2. + 3a. + 4. + 5a. + 6a. + 7. + 8. + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + (9. + 4. + 5a.) + 10.

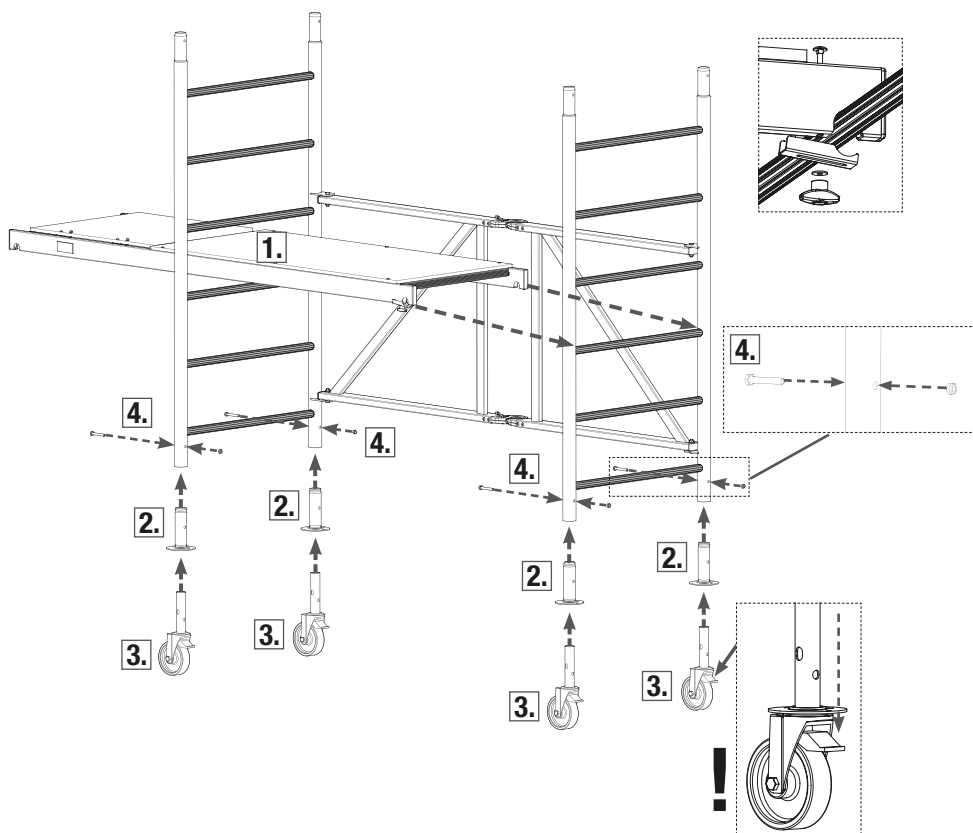


ProTec® XS 1000

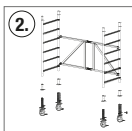
12.



	1 x Art.-No. 915009		1 x Art.-No. 714169
	1 x Art.-No. 911001		4 x Art.-No. 550146
	4 x Art.-No. 914026		4 x Art.-No. 550022



2.



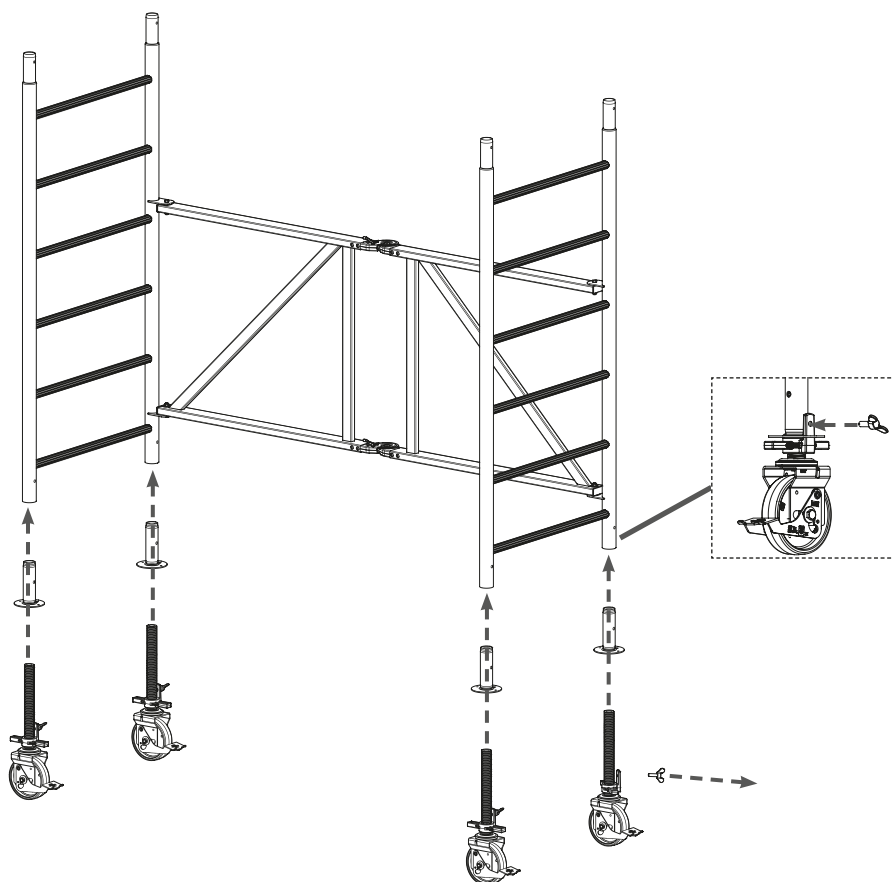
1 x Art.-No. 915009

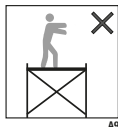


4 x Art.-No. 914026



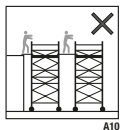
4 x Art.-No. 914118





- de** Nicht auf einer ungesicherten Belagfläche stehen.
- en** Do not stand on an unsecured platform.
- pl** Nie stać na niezabezpieczonej powierzchni podestu.

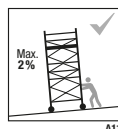
- hu** Nem biztosított járólapra állni tilos.
- ru** Не стойте на площадке без ограждений.
- bg** Не стойте на необезопасена покривна плоскост.
- cs** Nestoupejte si na nezajištěnou podlahu.
- da** Det er ikke tilladt at stå på en platform, der ikke er fastgjort.
- et** Ärge seiske turvaliselt kinnitatama tööalaval.
- es** No situarse sobre las plataformas no aseguradas.
- fi** Varmistamattoman työskentelytason päällä ei saa seistä.
- fr** Ne pas travailler sur un plancher sans plinthes/garde-corps.
- hr/bs** Nemojte stajati na neosiguranom radnom podu.
- it** Non sostare su un piano non assicurato.
- is** Ekki má standa á ótraustu gólfborði.
- nl** Hef het mobiele werkplatform niet op met mechanische werktuigen.
- no** Ikke stå på usikret plattformflate.
- pt** Não permanecer numa plataforma não segura.
- ro** Nu stați pe o suprafață neasigurată.
- si** Ne stojte na nepritrjenih pohodnih površinah.
- sk** Nestúpajte na nezaistenú podlahu.
- sr/cnr** Nemojte stajati na površini za odlaganje koja nije osigurana.
- sv** Stå inte på en osäkrad plattform.
- tr** Güvenli hale getirilmemiş katlar üzerinde durmayın.



- de** Überbrückungen zwischen fahrbaren Arbeitsbühnen oder zu anderen Strukturen sind nicht zulässig.
- en** Never set up bridges between mobile working platforms or between mobile working platforms and other structures.
- pl** Stosowanie łączników pomiędzy jezdnyimi platformami roboczymi lub połączeń z innymi konstrukcjami jest niedozwolone.

- hu** A mobilálványok között, illetve más szerkezetekhez áthidalások alkalmazása tilos.
- ru** Не допускается установка перекрытий между передвижными вышками-турами или другими конструкциями.
- bg** Не е допустимо свързването към други подвижни работни платформи или към други структури.
- cs** Není dovoleno propojování pojízdných pracovních plošin nebo s jinými konstrukcemi.

- da** Det er ikke tilladt at løfte det mobile stillads med mekanisk løfteudstyr.
- et** Ühendussiduldade loomine mobiilsete tööplattvormide vahel või muude konstruktsioonidega on keelatud.
- es** No se permite tender puentes entre los andamios de trabajo móviles o con otras estructuras.
- fi** Kahden liikuteltavan rakennustelineen tai sen ja muiden rakenteiden välille ei saa tehdä kulkusiltaa.
- fr** Interdiction de créer un pont entre deux plateformes de travail mobiles, ou entre la plateforme et toute autre structure fixe ou mobile.
- hr/bs** Nije dopušteno premošćivanje između pokretnih radnih platformi ili do drugih struktura.
- it** Non sono consentiti collegamenti tra piattaforme mobili o altre strutture.
- is** Bannað er að leggja brýr milli hjóllapalla eða að öðrum mannvirkjum.
- nl** Overspanningen tussen mobiele werkplatformen of met andere constructies zijn niet toegestaan.
- no** Det er ikke tillatt å ha broer mellom mobile arbeidsplattformer eller mellom dem og andre strukturer.
- pt** Não são permitidas pontes entre plataformas de trabalho móveis e outras estruturas.
- ro** Nu sunt admise punțile între platformele mobile de lucru sau către alte structuri.
- si** Med različne mobilne delovne ploščadi ali med mobilno delovno ploščad in drugo konstrukcijo ni dovoljeno nameščati mostov.
- sk** Nie je dovolené premostenie medzi pojazdnými pracovnými plošinami alebo s inými konštrukciami.
- sr/cnr** Nije dozvoljeno premošćivanje između pokretnih radnih površina ili prema drugim strukturama.
- sv** Det är inte tillåtet att koppla ihop en rullbar arbetsplattform med annan plattform eller konstruktion.
- tr** Hareketli çalışma platformu ve başka yapılar arasında köprülemeye izin verilmez.



- de** Maximale Neigung für das Verfahren.
- en** Maximum tilt for transport.
- pl** Maksymalne nachylenie przy przemieszczaniu.

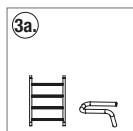
- hu** Maximális dőlés eltávolos.
- ru** Максимальный наклон при перемещении.
- bg** Максимален наклон на преместване.
- cs** Maximální sklon při jízdě.
- da** Maksimal hældning under flytning.
- et** Maksimaalne kalle teisaldamisel.
- es** Inclinación máxima durante el procedimiento.
- fi** Suurin sallittu kaltevuus telineellä siirrettäessä.
- fr** Pente maximale pendant le déplacement.
- hr/bs** Maksimalni nagib za pomicanje.
- it** Inclinazione massima per lo spostamento.



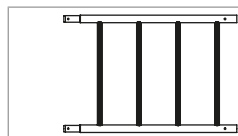
ProTec® XS 1000



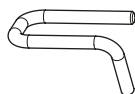
3a.



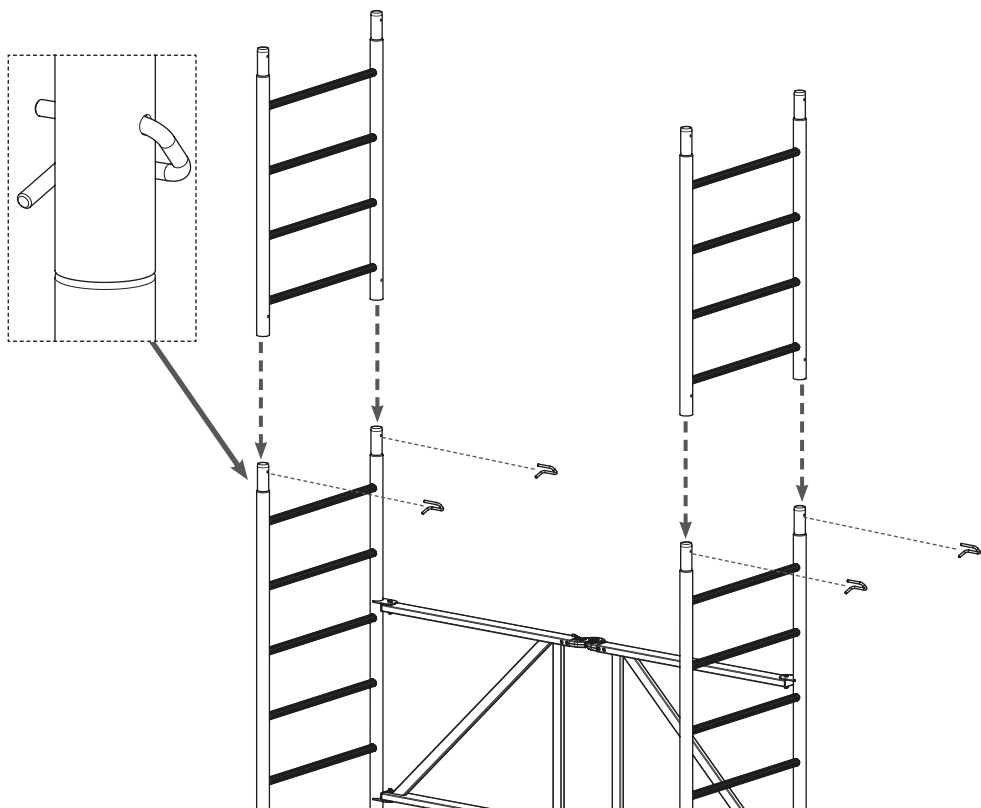
3,70 m; 5,70 m; 7,70 m; 9,70 m, 11,70 m



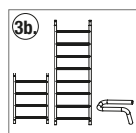
2 x Art.-No. 915023



4 x Art.-No. 704405

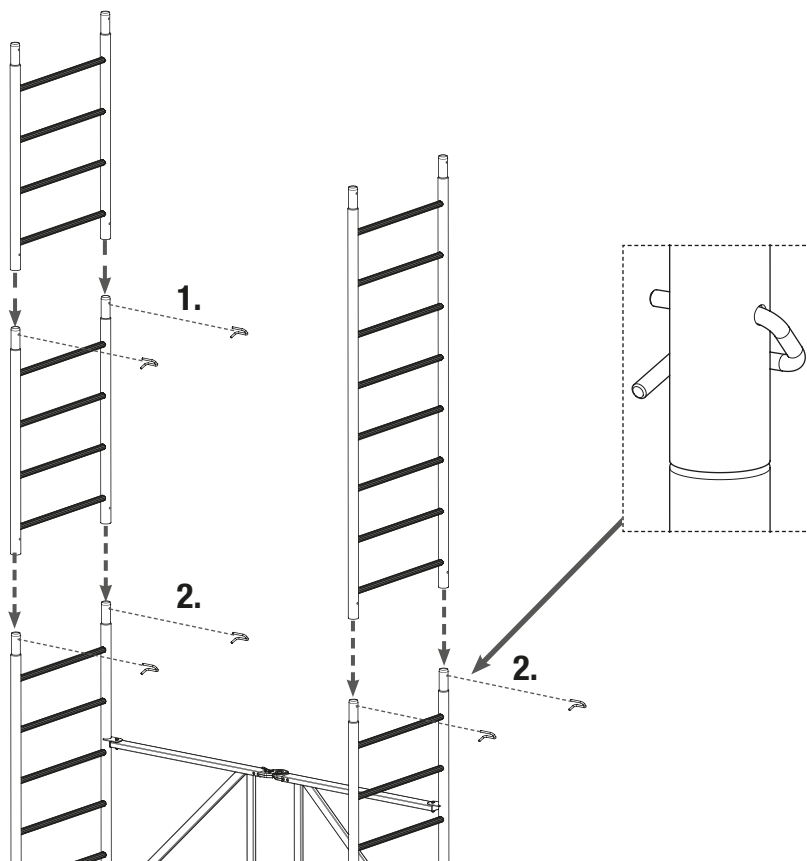


3b.



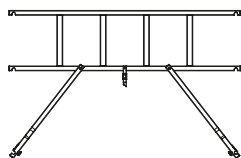
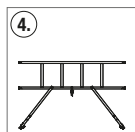
4,70 m; 6,70 m; 8,70 m; 10,70 m

	1 x Art.-No. 915016
	2 x Art.-No. 915023
	6 x Art.-No. 704405

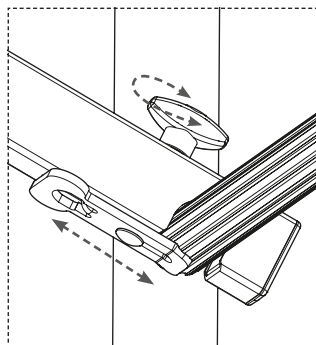
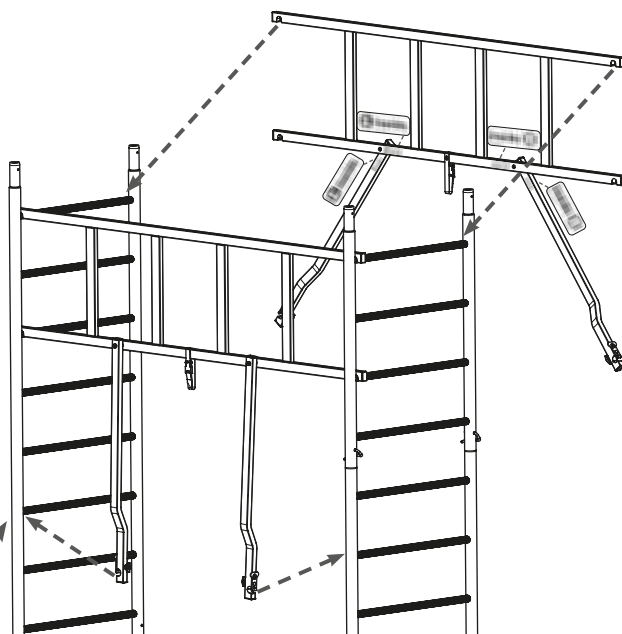
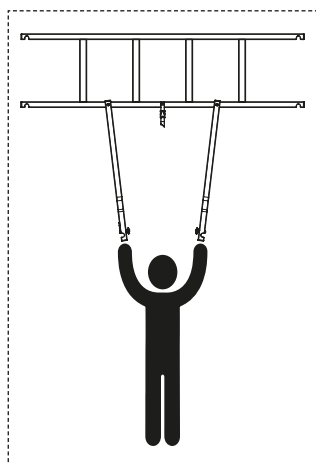


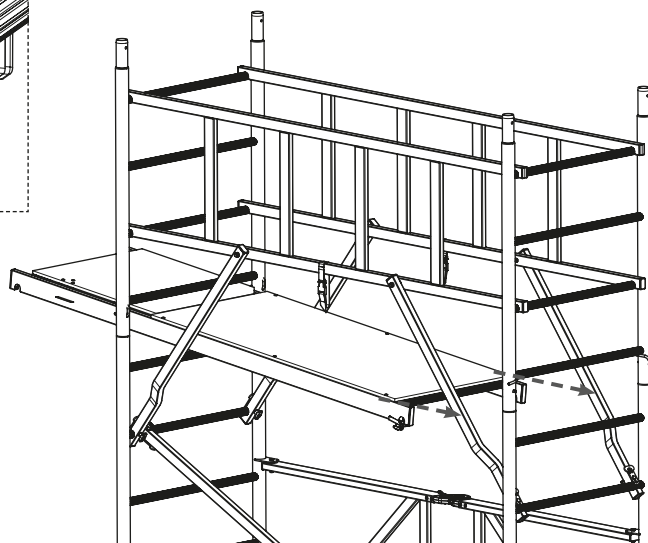
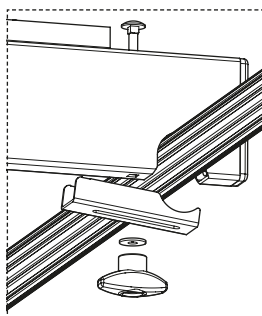
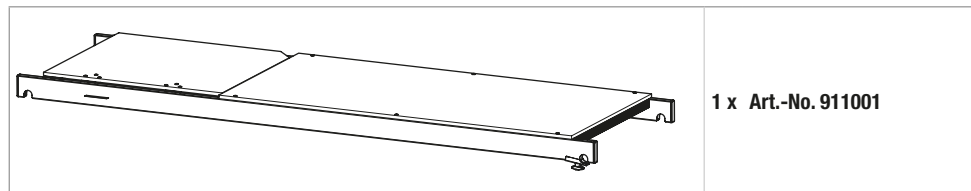


ProTec® XS 1000



2 x Art.-No. 910073



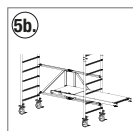




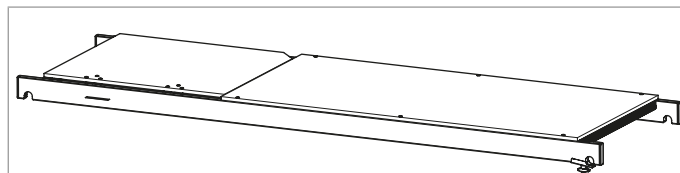
ProTec® XS 1000



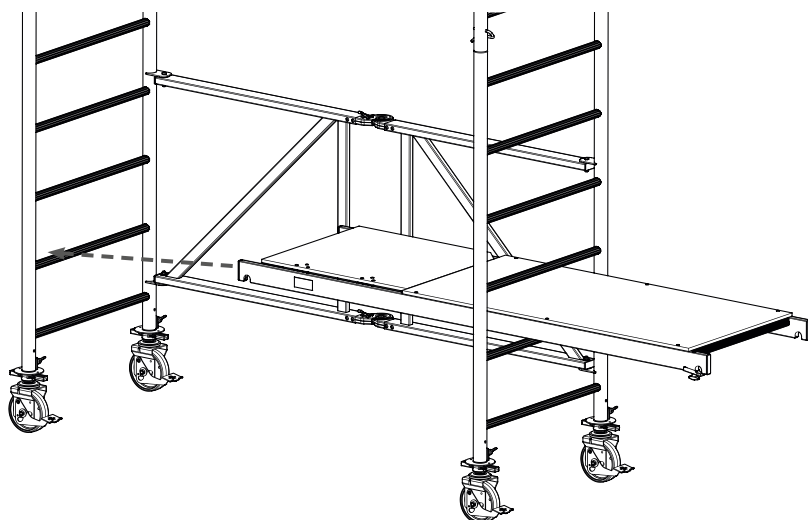
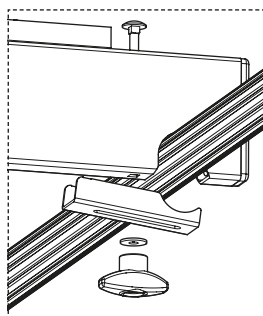
5b.



4,70 m; 6,70 m; 8,70 m; 10,70 m



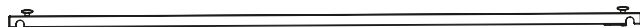
1 x Art.-No. 911001



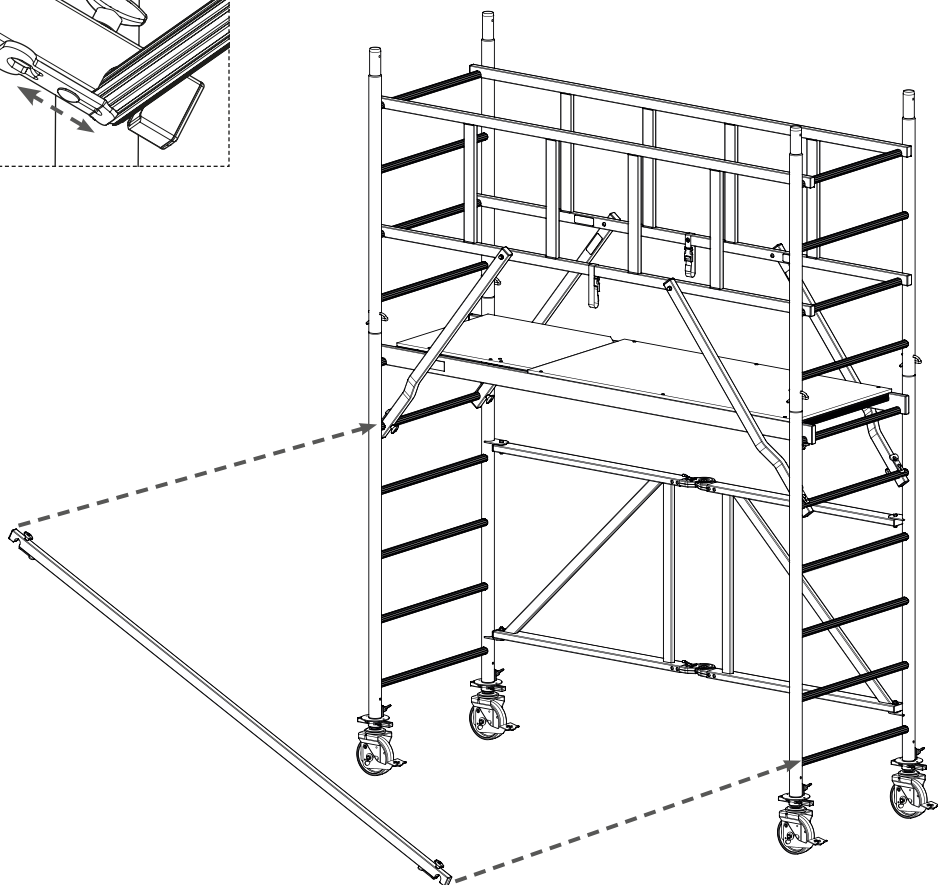
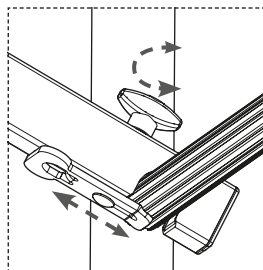
6a.



3,70 m; 5,70 m; 7,70 m; 9,70 m; 11,70 m



1 x Art.-No. 912879

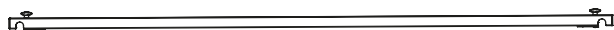




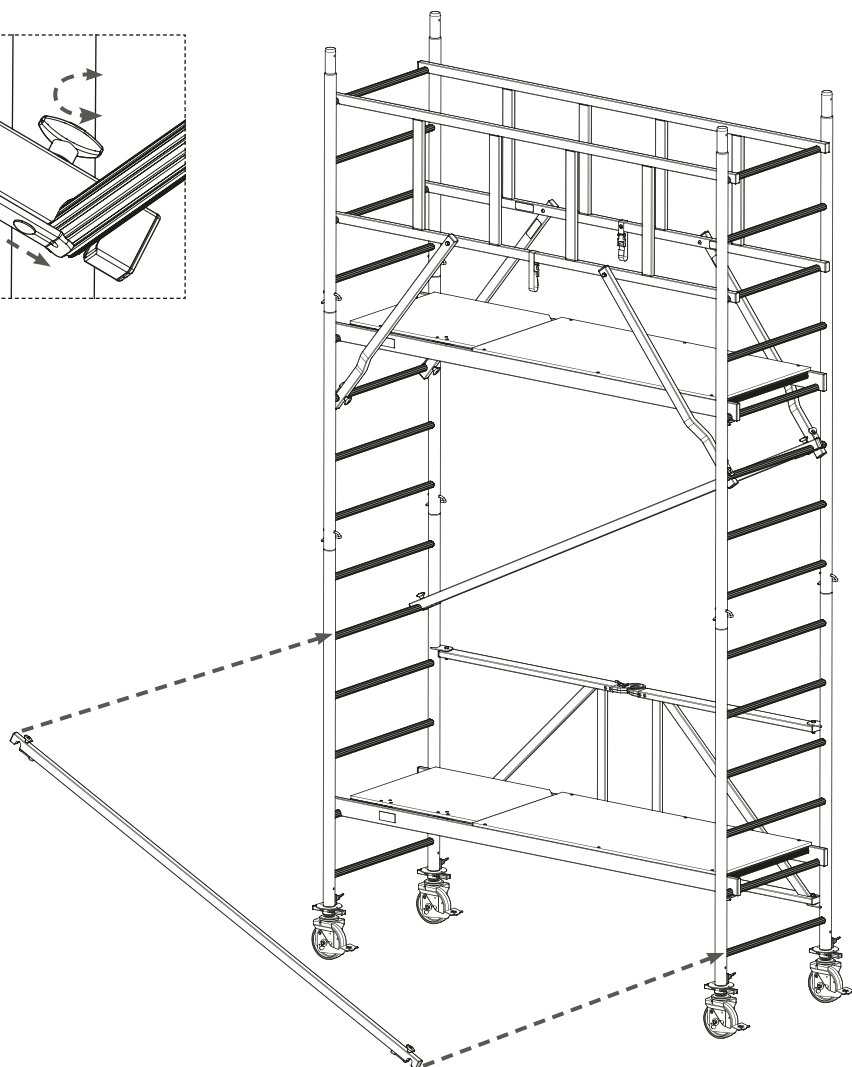
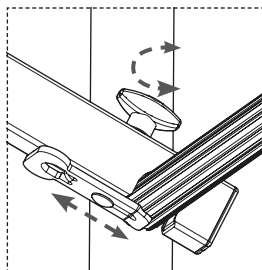
ProTec® XS 1000



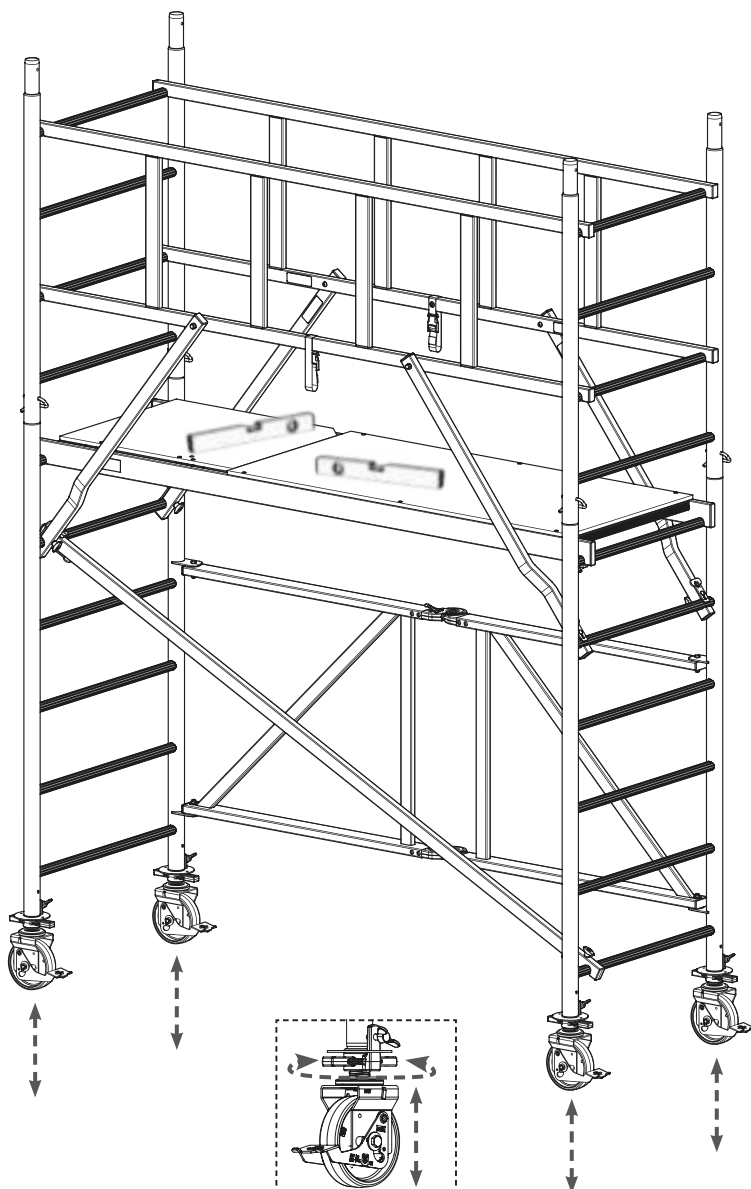
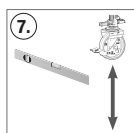
4,70 m; 6,70 m; 8,70 m; 10,70 m



2 x Art.-No. 912879

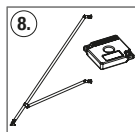


7.

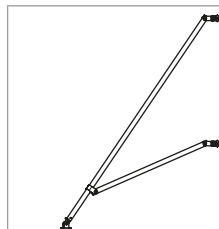




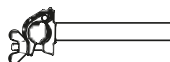
ProTec® XS 1000



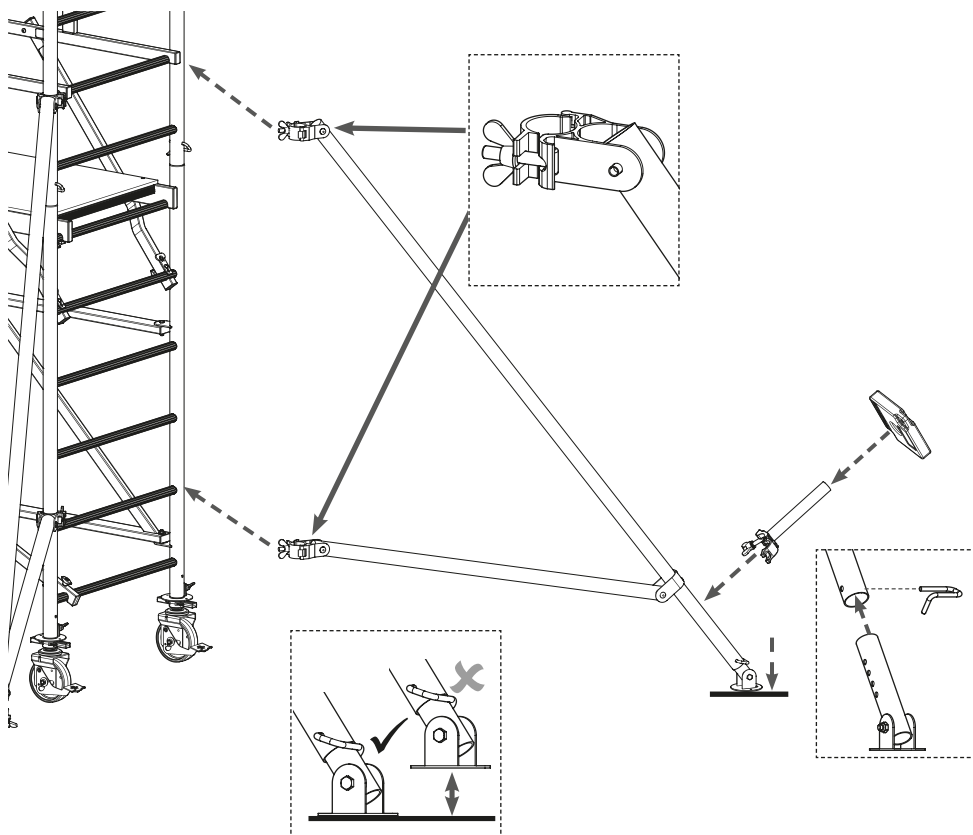
13.



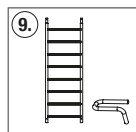
4x Art.-No. 911001

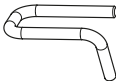


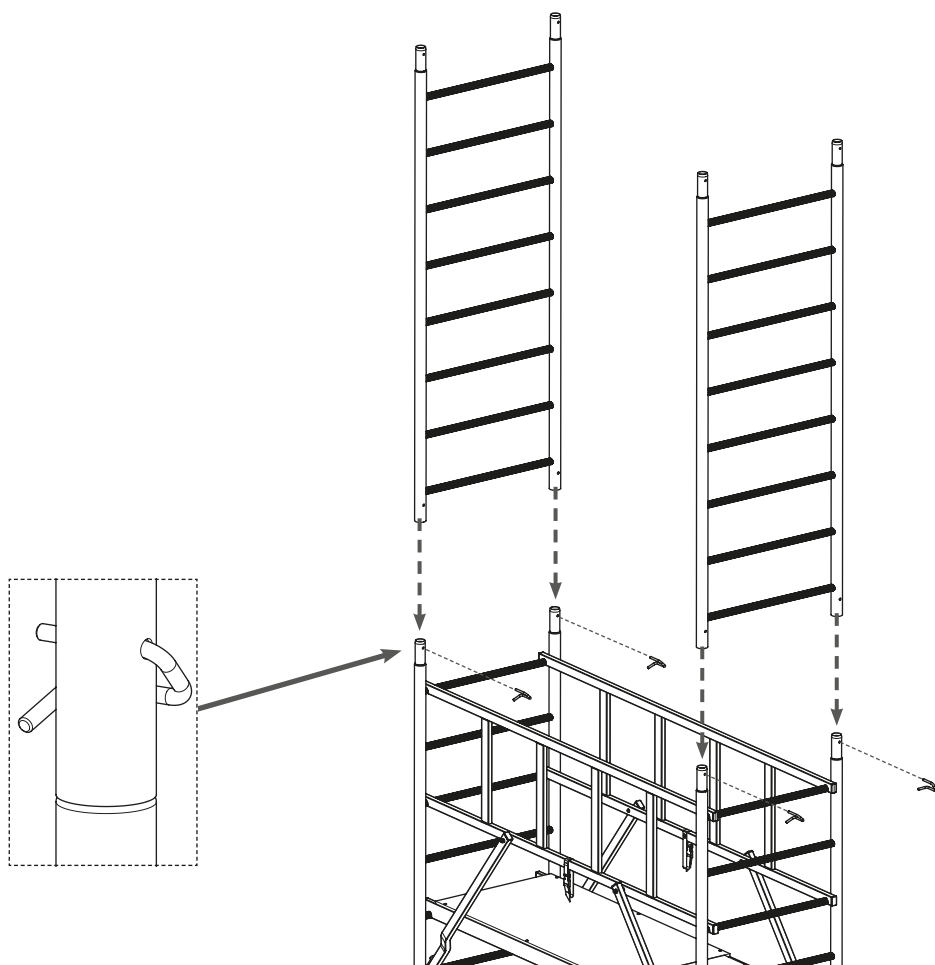
4 x Art.-No. 704146



9. →



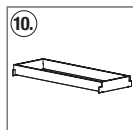
	2 x Art.-No. 915016
	4 x Art.-No. 704405



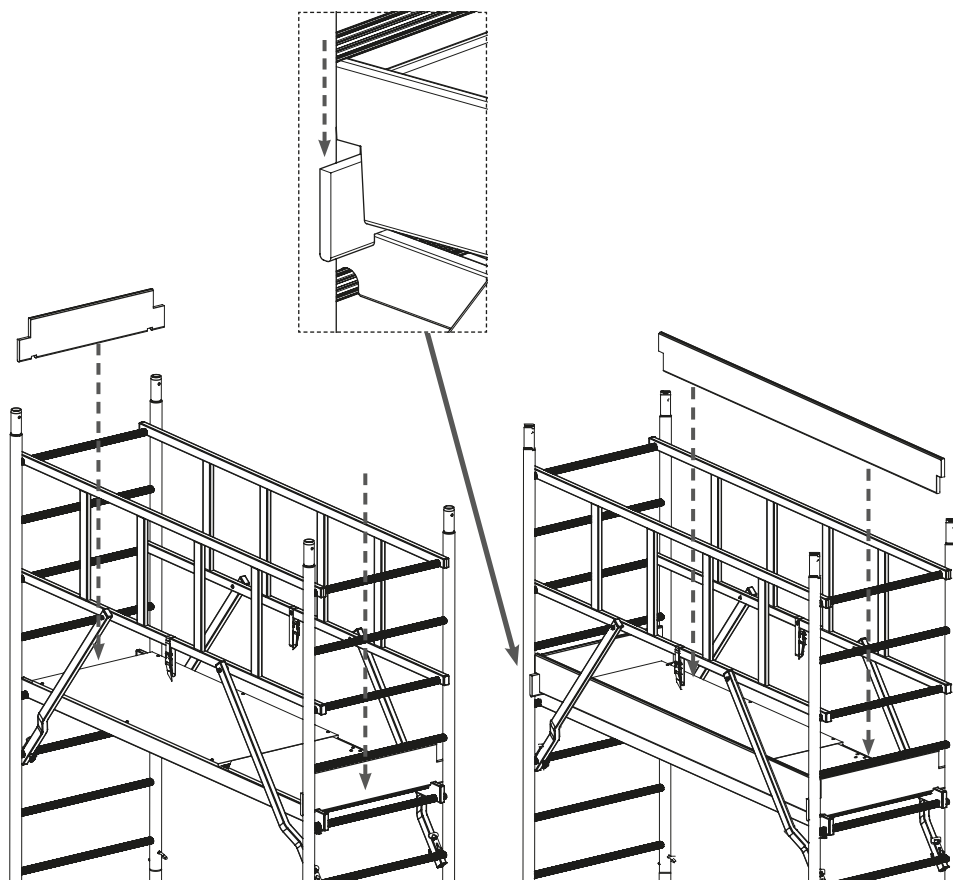


ProTec® XS 1000

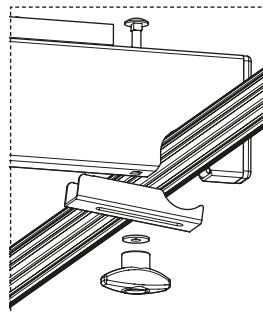
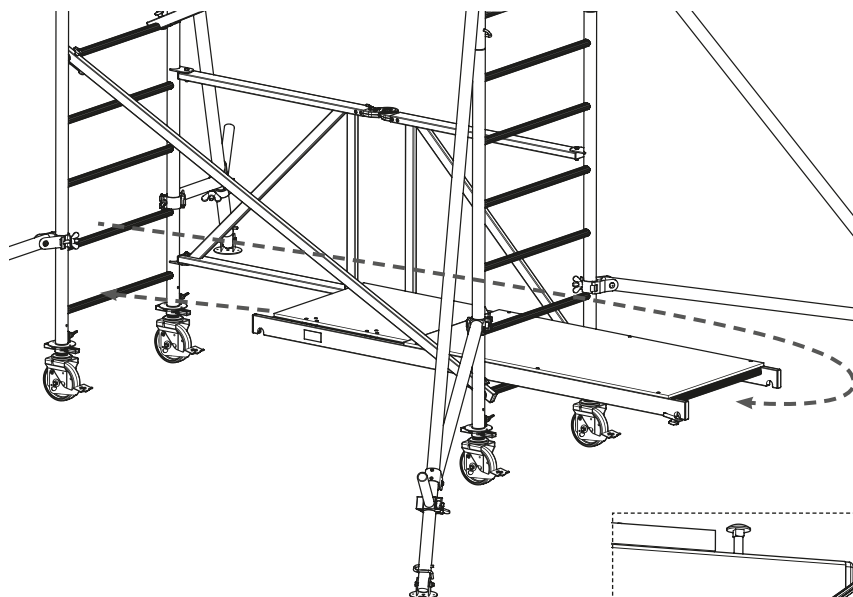
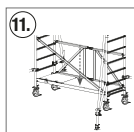
10.



	2 x Art.-No. 913517
	2 x Art.-No. 913555



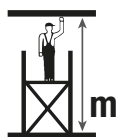
11.





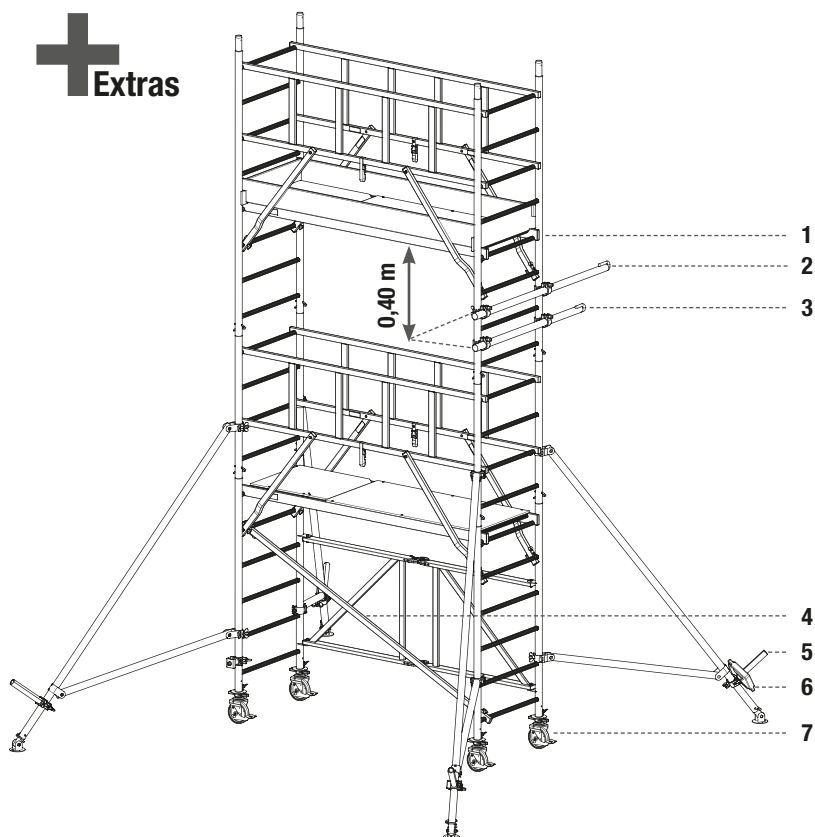
ProTec® XS 1000

13.



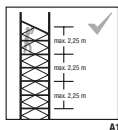
A	B	C	D	A	B	C	D
0	0	0	0	0	0	0	0

14.


Extras


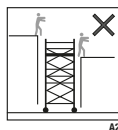
Art.-No.		No.		kg
718853	M5 x 95	1		0,1
910066	1,50 m	2		8,4
910059	1,20 m	3		6,9
912879	–	4		1,5
704146	–	5		1,0
704306	–	6		10,0
914118	Ø 150 mm	7		3,8
914330	Ø 150 mm	7	 rubber-coated	3,8

15.



- de** Maximaler Abstand in Meter zwischen den Belagflächen.
- en** Maximum distance in metres between the platform areas.
- pl** Maksymalna odległość w metrach między powierzchniami podestów.

- hu** Maximális távolság a járólapok között, méterben.
- ru** Максимальное расстояние в метрах между площадками.
- bg** Максимально разстояние в метри между покривните плоскости.
- cs** Maximální vzdálenost v metrech mezi podlahami.
- da** Maksimal afstand mellem platformene.
- et** Töölavade vaheline maksimaalne kaugus meetrites.
- es** Distancia máxima en metros entre las plataformas.
- fi** Työskentelytasojen välinen suurin sallittu etäisyys metreinä.
- fr** Distance maximale en mètres entre les planchers.
- hr/bs** Maksimalni razmak u metrima između radnih podova.
- it** Distanza massima in metri tra i piani.
- is** Hámarksfjarlægð milli gólfborða í metrum.
- nl** Maximale afstand in meters tussen de werkvloeren.
- no** Maks. avstand i meter mellom plattformflatene.
- pt** Subir e descer com a face voltada para a escada.
- ro** Distanța maximă em metros entre plataformas.
- si** Največja razdalja med pohodnimi površinami v metrih.
- sk** Maximálna vzdialenosť v metroch medzi podlahami.
- sr/cnr** Maksimalno rastojanje u metrima između površina za odlaganje.
- sv** Maximalt avstånd i meter mellan plattformarna.
- tr** Metre cinsinden katlar arasındaki maksimum mesafe.



- de** Fahrbare Arbeitsbühne nicht zum Aufstieg auf und Abstieg von anderen Konstruktionen verwenden.
- en** Do not use the mobile working platform to climb on or off other constructions.
- pl** Nie używać jezdnej platformy roboczej do wchodzenia na inne konstrukcje i schodzenia z nich.

- hu** Gurulóállványt másík szerkezetre történő felmászáshoz vagy arról történő lemászáshoz használni tilos.
- ru** Не используйте передвижную вышку-туру для подъема на другие конструкции и спуска с них.
- bg** Не използвайте передвижната вышка-тура за подъем на другите конструкции и спуска с тях.
- cs** Pojízdnou pracovní plošinu nepoužívejte pro nastupování na jiné konstrukce a sestupování z nich.
- da** Det er ikke tilladt at benytte det mobile stillads til at klatre op og ned fra andre konstruktioner.
- et** Ärge ronige mobiilsele tööplatvormile ega sealt maha teiste konstruktsioonide kaudu.
- es** No utilizar el andamio de trabajo móvil para subirse a o bajarse de otras construcciones.

- fi** Liikuteltavaa rakennustelinetä ei saa käyttää muille rakenteille nousemiseen tai niiltä laskeutumiseen.
- fr** Ne pas utiliser la plateforme de travail mobile pour monter sur d'autres structures ou en descendre.
- hr/bs** Ne upotrebljavajte pokretnu radnu platformu za penjanje i spuštanje s drugih konstrukcija.
- it** Non utilizzare la piattaforma mobile per salire e scendere da altre costruzioni.
- is** Ekki má nota hjólapallinn til að fara upp á og niður af öðrum mannvirkjum.
- nl** Gebruik het mobiele werkplatform niet voor het opstappen op en het afstappen van andere constructies.
- no** Den mobile arbeidsplattformen må ikke brukes til oppstigning og nedstigning på andre konstruksjoner.
- pt** Não usar a plataforma de trabalho móvel para subir e descer de outras construções.
- ro** Nu utilizați platforma mobilă de lucru pentru a urca și coborî din alte construcții.
- si** Mobilne delovne ploščadi ne uporabljajte za povzpenjanje na druge konstrukcije ali spust z njih.
- sk** Pojízdnú pracovnú plošinu nepoužívajte na nastupovanie na iné konstrukcie a zostupovanie z nich.
- sr/cnr** Pokretnu radnu platformu nemojte koristiti za penjanje i spuštanje sa drugih konstrukcija.
- sv** Använd inte den rullbara arbetsplattformen för att gå upp på eller ner från andra konstruktioner.
- tr** Diğer yapılarada çıkış ve iniş için hareketli çalışma platformu kullanmayın.



- de** Nicht an der Außenseite der fahrbaren Arbeitsbühne klettern.
- en** Do not climb on the outside of the mobile working platform.
- pl** Nie wspinać się na zewnętrzną część jezdnej platformy roboczej.

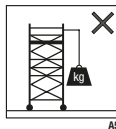
- hu** A gurulóállvány külső oldalán mászni tilos.
- ru** Не совершайте подъем с наружной стороны передвижной вышки-туры.
- bg** Не се катерете по външната страна на подвижната работна платформа.
- cs** Nelezte na vnější stranu pojízdné pracovní plošiny.
- da** Maksimal afstand mellem platformene.
- et** Ärge ronige mobiilsele tööplatvormi välisküljele.
- es** No subir por el exterior del andamio de trabajo móvil.
- fi** Liikuteltavan rakennustelineen ulkopuolella ei saa kiivetä.
- fr** Ne pas grimper à l'extérieur de la plateforme de travail mobile.
- hr/bs** Ne penjite se na vanjskoj strani pokretne radne platforme.
- it** Non arrampicarsi sul lato esterno della piattaforma mobile.
- is** Ekki má klifra utan á hjólapallinum.
- nl** Klim niet aan de buitenzijde van het mobiele werkplatform.
- no** Ikke klatre på yttersiden av den mobile arbeidsplattformen.
- pt** Não trepar pela parte exterior da plataforma de trabalho móvel
- ro** Nu urcați pe partea exterioră a platformei mobile de lucru.

- si** Ne plezajte po zunanosti mobilne delovne ploščadi.
- sk** Nelezte na vonkajšiu stranu pojazdnej pracovnej plošiny.
- sr/cnr** Nemojte se penjati na spoljašnjoj strani pokretne radne platforme.
- sv** Klättra inte på utsidan av den rullbara arbetsplattformen.
- tr** Hareketli çalışma platformuna dış tarafından tırmanmayın.



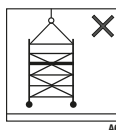
- de** Keine Leitern, Kästen oder andere Objekte zur Vergrößerung der Standhöhe verwenden.
- en** Do not use ladders, crates or any other objects to increase the standing height.
- pl** Nie używać drabin, skrzynek ani innych przedmiotów w celu zwiększenia wysokości.

- hu** Az állvány magasságának megnagyobbításához tilos létrát, ládát és más tárgyat felhasználni.
- ru** Не используйте лестницы, ящики или другие объекты для увеличения рабочей высоты.
- bg** Не използвайте стълби, кутии или други обекти за увеличаване на височината.
- cs** Nepoužívejte žebříky, bedny nebo jiné předměty pro zvětšení výšky při stání.
- da** Det er ikke tilladt at bruge stiger, kasser eller andre genstande til at øge højden.
- et** Ärge kasutage kõrguse suurendamiseks redeleid, kaste ega muid esemeid.
- es** No utilizar escaleras, cajas u otros objetos para aumentar la altura de la plataforma.
- fi** Tikkaista, laatikoita tai muita esineitä ei saa käyttää seisontakorkeuden suurentamiseen.
- fr** Ne pas utiliser d'échelles, de caisses, ni aucun autre accessoire pour augmenter la hauteur de travail.
- hr/bs** Ne upotrebljavajte lestve, sanduke ili druge predmete za povećanje visine stajanja.
- it** Non utilizzare scale, casse o altri oggetti per aumentare l'altezza.
- is** Ekki má nota stiga, kassa eða aðra hluti til að ná hærra upp.
- nl** Gebruik geen ladders, kratten of andere voorwerpen om de stahoogte te verhogen.
- no** Ikke bruk stiger, kasser eller andre objekter for å øke ståhøyden.
- pt** Não usar escadas, caixas ou outros objetos para aumentar a altura em pé.
- ro** Nu utilizați scări, cutii sau alte obiecte pentru a mări înălțimea suportului.
- si** Ne stojte na lestvah, zabojih in drugih predmetih za povečanje svojega dosega.
- sk** Nepoužívajte rebríky, debny alebo iné predmety na zväčšenie výšky pri státi.
- sr/cnr** Nemojte koristiti merdevine, kutije ili druge objekte za povećavanje visine na kojoj stojite.
- sv** Använd inte stegar, lådor eller andra föremål uppe på arbetsplattformen för att nå högre upp.
- tr** Duruş yüksekliğini arttırmak için merdivenler, kutular veya başka nesneler kullanmayın.



- de** Keine schweren Objekte von der fahrbaren Arbeitsbühne aus anheben.
- en** Do not hoist any heavy objects from the mobile working platform.
- pl** Nie podnosić ciężkich przedmiotów z poziomu jezdnej platformy roboczej.

- hu** A gurulóállványról nehéz tárgyakat emelni tilos.
- ru** Не поднимайте тяжелые объекты с передвижной вышки-туры.
- bg** Не повдигайте тежки обекти от подвижната работна платформа.
- cs** Z pojezdne pracovní plošiny nezvedejte těžké předměty.
- da** Det er ikke tilladt at løfte tunge genstande fra det mobile stillads.
- et** Ärge töstke mobiilselt tööplatvormilt raskeid esemeid.
- es** No levantar objetos pesados desde el andamio de trabajo móvil.
- fi** Raskaita esineitä ei saa nostaa liikuteltavalta rakennustelineeltä.
- fr** Ne pas lever de charges lourdes à partir de la plateforme de travail mobile.
- hr/bs** Ne podizite teške predmete s pokretne radne platforme.
- it** Non sollevare oggetti pesanti dalla piattaforma mobile.
- is** Ekki má lyfta þungum hlutum af hjólapallinum.
- nl** Hef vanaf het mobiele werkplatform geen zware voorwerpen op.
- no** Ikke løft tunge objekter fra den mobile arbeidsplattformen.
- pt** Não levantar objetos pesados a partir da plataforma de trabalho móvel.
- ro** Nu ridicati obiecte grele de pe platforma mobilă de lucru.
- si** Z mobilne delovne ploščadi ne dvigujte težkih predmetov.
- sk** Z pojazdnej pracovnej plošiny nezdvíhajte ťažké predmety.
- sr/cnr** Sa pokretne radne platforme nemojte podizati teške objekte.
- sv** Lyft inte tunga föremål uppe på den rullbara arbetsplattformen.
- tr** Hareketli çalışma platformundan ağır nesneler kaldırmayın.



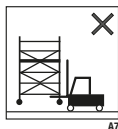
- de** Fahrbare Arbeitsbühne nicht abhängen.
- en** Do not hoist the mobile working platform.
- pl** Nie odczepiać jezdnej platformy roboczej.

- hu** A gurulóállványt felfüggeszteni tilos.
- ru** Не подвешивайте передвижную вышку-туру.
- bg** Не откачайте подвижната работна платформа.
- cs** Pojezdnou pracovní plošinu nezavěšujte.
- da** Det er ikke tilladt at hænge det mobile stillads op.
- et** Ärge vötkte mobiilselt tööplatvormi lahti.



ProTec® XS 1000

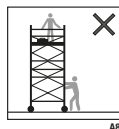
es	No suspender el andamio de trabajo móvil.
fi	Liikutteltavaa rakennustelineitä ei saa nostaa roikkumaan.
fr	Ne pas lever la plateforme de travail mobile avec des élingues.
hr/bs	Ne vješajte pokretnu radnu platformu.
it	Non sospendere la piattaforma mobile.
is	Ekki má hífa hjólapallinn upp.
nl	Hijs het mobiele werkplatform niet op.
no	Ikke ta la den mobile arbeidsplattformen henge fritt.
pt	Não desengatar a plataforma de trabalho móvel.
ro	Nu décroșați platforma mobilă de lucru.
si	Mobile delovne ploščadi ne obešajte.
sk	Pojazdnú pracovnú plošinu nezavesujte.
sr/cnr	Nemojte skidati pokretnu radnu površinu.
sv	Häng inte upp den rullbara arbetsplattformen.
tr	Hareketli çalışma platformunun askısını çıkarmayın.



de	Fahrbare Arbeitsbühne nicht mit mechanischen Geräten anheben.
en	Do not lift the mobile working platform using mechanical equipment.
pl	Nie podnosić jezdnej platformy roboczej za pomocą urządzeń mechanicznych.

hu	A gurulóállványt mechanikai emelőeszközzel megemelni tilos.
ru	Не поднимайте передвижную вышку-туру при помощи механических устройств.
bg	Не повдигайте подвижната работна платформа с механични уреди.
cs	Pojízdnou pracovní plošinu nezvedejte pomocí mechanických zařízení.
da	Det er ikke tilladt at løfte det mobile stillads med mekanisk løfteudstyr.
et	Ärge tõstke mobiilset tööplatvormi mehaaniliste seadmetega.
es	No elevar el andamio de trabajo móvil con equipos mecánicos.
fi	Liikutteltavaa rakennustelineitä ei saa nostaa mekaanisilla laitteilla.
fr	Ne pas lever la plateforme de travail mobile avec des engins mécaniques.
hr/bs	Ne podižite pokretnu radnu platformu mehaničkim uređajima.
it	Non sollevare la piattaforma mobile con mezzi meccanici.
is	Ekki má lyfta hjólapallinn með vélknúnum tækjum.
nl	Hef het mobiele werkplatform niet op met mechanische werktuigen.
no	Ikke løft den mobile arbeidsplattformen med mekanisk utstyr.
pt	Não elevar a plataforma de trabalho móvel com aparelhos mecânicos.

ro	Nu ridicati platforma mobilă de lucru utilizând dispozitive mecanice.
si	Mobile delovne ploščadi ne dvigajte z mehanskimi pripravi.
sk	Pojazdnú pracovnú plošinu nezdvíhajte pomocou mechanických zariadení.
sr/cnr	Pokretnu radnu površinu nemojte podizati pomoću mehaničkih uređaja.
sv	Lift inte den rullbara arbetsplattformen med mekanisk utrustning.
tr	Hareketli çalışma platformunu mekanik cihazlarla kaldırmayın.



de	Fahrbare Arbeitsbühne nicht verfahren, wenn sich Personen oder Materialien darauf befinden.
en	Do not move the mobile working platform if any persons or materials are on the platform.
pl	Nie przemieszczać jezdnej platformy roboczej, gdy znajdują się na niej osoby lub materiały.

hu	A gurulóállványt eltolni tilos, ha személyek vagy anyagok vannak rajta.
ru	Не перемещайте передвижную вышку-туру, если на ней находятся люди или материалы.
bg	Не местете подвижната работна платформа, ако на нея се намират лица или материали.
cs	S pojízdnou pracovní plošinou nejjezdíte, pokud se na ní nacházejí osoby nebo materiál.
da	Det er ikke tilladt at løfte det mobile stillads med mekanisk løfteudstyr.
et	Ärge liigutage mobiilset tööplatvormi, kui sellel on inimesi või materjale.
es	No desplazar el andamio de trabajo móvil con personas o materiales encima.
fi	Liikutteltavaa rakennustelineitä ei saa siirtää, jos sen päällä on ihmisiä tai materiaalia.
fr	Ne pas déplacer la plateforme de travail mobile pendant que des personnes ou du matériel s'y trouvent.
hr/bs	Ne pomičite pokretnu radnu platformu ako se na njoj nalaze osobe ili materijal.
it	Non spostare la piattaforma mobile quando su di essa sono presenti persone o materiali.
is	Ekki má færa hjólapallinn til á meðan fólk eða efni er á honum.
nl	Verrijd het mobiele werkplatform niet als er zich personen of materialen op bevinden.
no	Ikke flytt den mobile arbeidsplattformen mens det befinner seg personer eller materialer på den.
pt	Não deslocar a plataforma de trabalho móvel se houver pessoas ou materiais sobre a mesma.
ro	Nu deplasați platforma de lucru mobilă atunci când pe aceasta se află persoane sau materiale.
si	Mobile delovne ploščadi ne premeščajte, če so na njej osebe ali predmeti.
sk	S pojazdnou pracovnou plošinou nejazdíte, ak sa na nej nachádzajú osoby alebo materiál.
sr/cnr	Pokretnu radnu površinu nemojte pomerati ako se na njoj nalaze osobe ili materijal.
sv	Förflytta inte den rullbara arbetsplattformen om personer eller material befinner sig på den.
tr	Hareketli çalışma platformunu üzerinde insanlar veya malzemeler varken hareket ettirmeyin.



ProTec® XS 1000

is Hámarkshalli þegar hjólapallurinn er færður til.

nl Maximale helling voor het verrijden.

no Maks. helling under kjøring.

pt Inclinação máxima para a deslocação.

ro Înclinare maximă pentru deplasare.

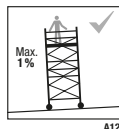
si Največji nagib za premeščanje.

sk Maximálny sklon pri jazde.

sr/cnr Maksimalni nagib za postupak.

sv Maximal lutning vid förflyttning.

tr Maksimum hareket eğimi.



de Maximale Neigung während der Arbeit.

en Maximum tilt during work.

pl Maksymalne nachylenie podczas pracy.

hu Maximális dőlés munkavégzés közben.

ru Максимальный наклон во время работы.

bg Максимален наклон по време на работа.

cs Maximální sklon při práci.

da Maksimal hældning under arbejdet.

et Maksimaalne kalle töötamisel.

es Inclinação máxima durante el trabajo.

fi Suurin sallittu kaltevuus työskentelyn aikana.

fr Pente maximale pendant des travaux.

hr/bs Maksimalni nagib tijekom rada.

it Inclinazione massima durante il lavoro.

is Hámarkshalli meðan á vinnu stendur.

nl Maximale helling tijdens de werkzaamheden.

no Maks. helling under arbeidet.

pt Inclinação máxima durante o trabalho.

ro Înclinare maximă în timpul lucrului.

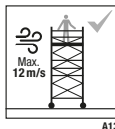
si Največji nagib med delom.

sk Maximálny sklon pri práci.

sr/cnr Maksimalni nagib tokom rada.

sv Maximal lutning vid arbete.

tr Maksimum çalışma eğimi.



de Max. Windgeschwindigkeit während der Arbeit.

en Maximum wind speed during work.

pl Maksymalna prędkość wiatru podczas pracy.

hu Maximális szélsőbesség munkavégzés közben.

ru Максимальная скорость ветра во время работы.

bg Максимална скорост на вятъра по време на работа.

cs Maximální rychlost větru při práci.

da Maksimal vindhastighed under arbejdet.

et Maksimaalne tuule kiirus töötamisel.

es Velocidad máxima del viento durante el trabajo.

fi Suurin sallittu tuulennopeus työskentelyn aikana.

fr Vent maximal pendant des travaux.

hr/bs Maksimalna brzina vjetra tijekom rada.

it Velocità del vento massima durante il lavoro.

is Mesti leyfilegi vindhraði meðan á vinnu stendur.

nl Maximale windsnelheid tijdens de werkzaamheden.

no Maks. vindhastighet under arbeidet.

pt Velocidade máxima do vento durante o trabalho.

ro Viteza maximă a vântului în timpul lucrului.

si Največja hitrost vetra med delom.

sk Maximálna rýchlosť vetra pri práci.

sr/cnr Maksimalna brzina vetra tokom rada.

sv Maximal vindhastighet vid arbete.

tr Çalışma esnasındaki maksimum rüzgar hızı.